

# LE LOGISTICIEN

VOLUME 10, NUMÉRO 1

MARS 2020

## Première femme réserviste à obtenir le niveau Platine à l'évaluation FORCE, deuxième femme dans les FAC



Cplc Ryan recevant l'épinglette platine et le certificat. De gauche à droite : Col Osmond, Cplc Ryan, Adjud Kane (SMR), Maj Brooks (GS 5 Div CA Aldershot Dét Comd). Photo de: Cpl Lindsey DeEll

**Par: Capt Tara Timmons, GS 5 Div CA  
Gagetown, Dét Aldershot**

Une première réserviste obtient le niveau platine à l'évaluation FORCE, soit la deuxième femme à atteindre ce niveau au sein des FAC

Lorsqu'elle s'est enrôlée dans la Réserve de l'Armée canadienne en 2006, Shaina Ryan, alors soldat, était une jeune

femme qui ne reconnaissait pas pleinement les exigences physiques de l'Armée. Elle a avisé sa chaîne de commandement que lorsqu'elle s'est enrôlée, elle ne pouvait pas faire une seule extension de bras. Maintenant, 13 ans plus tard, en tant que caporal-chef, elle a non seulement adopté les normes de conditionnement physique des FAC, elle y excelle.

Cplc Ryan, administratrice des ressources humaines du GS 5 Div CA,

détachement Aldershot, a maintenant deux fils qui la gardent en forme à la maison, mais cela ne l'empêche pas de faire des extensions de bras renversées au gymnase. La plupart des gens dans la communauté de la logistique reconnaissent le nombre d'heures qu'un ARH doit rester assis (ou debout) à son bureau pour traiter les demandes, faire les préparatifs de voyage et veiller à ce que l'unité soit organisée.

(suite à la page 2)



## Première femme réserviste à obtenir le niveau Platine à évaluation FORCE, deuxième femme dans les FAC



Cplc Shaina Ryan au centre d'entraînement Aldershot. Photo de: 5 Div OAP

(suite de la page 1)

Elle aide également à planifier des activités physiques amusantes à Aldershot, et participe à celles-ci, y compris une séance d'entraînement au cours de laquelle des membres du Dét Aldershot et des unités hébergées ont passé la journée au parc d'aventure aérien TreeGo.

Le Dét Aldershot est doté d'un solide plan d'entraînement qui encourage tous les militaires et veille à ce qu'ils aient l'occasion, chaque jour, de s'améliorer et de se maintenir en bonne forme physique. Le centre de conditionnement physique a connu des améliorations au cours des deux dernières années et est muni de nouveaux équipements afin d'offrir aux membres du personnel diverses options d'entraînement en endurance cardiovasculaire et en force musculaire. On peut voir le Cplc Ryan au gymnase chaque jour pendant les heures d'EP, où elle fait des poids et haltères, des entraînements cardiovasculaires rigoureux et certains jours, du yoga, des exercices de mobilité et des étirements pour rester en excellente forme physique. Elle se fait un devoir d'utiliser son temps judicieusement au gymnase et de se concentrer sur tous les aspects du conditionnement physique.

Cette approche quant à son plan de conditionnement physique personnel s'est avérée fructueuse. Elle a récemment obtenu le niveau platine à l'évaluation FORCE. Au mois de décembre, le Col Osmond, commandant du GS 5 Div CA Gagetown, et l'Adjuc Kane, sergent-major de formation, lui ont remis son épinglette, le chandail à capuchon convoité et une lettre de félicitations du CEMD. Elle fait maintenant fièrement partie des militaires les plus en forme des FAC, dont deux autres sont membres du Dét! Le Sgt Garrett Bessagato, s/off des munitions du Dét, et l'Adj Casey Welbourn, s/off Ops du Dét, ont également obtenu le niveau platine à l'évaluation FORCE cette année. Il semble y avoir quelque chose dans l'eau au Dét Aldershot, car de plus en plus de membres du personnel dépassent les attentes.

Le Cplc Ryan est très fière d'elle et du soutien qu'elle reçoit de tout le Dét Aldershot. Elle travaille comme ARH à temps plein depuis 2007 et aime relever les défis quotidiens que présente le travail au sein d'un Dét de soutien à l'entraînement. Son objectif au cours des prochaines années est de faire partie d'une équipe de VAT à l'extérieur de la ZO d'Aldershot. Elle est prête, disposée et apte à participer à toutes les choses que l'Armée lui réserve et elle se réjouit à la perspective de nouvelles possibilités ainsi qu'à son évaluation FORCE 2020!

Les logisticiens de l'ensemble du pays félicitent le Cplc Ryan.



## Dans ce numéro

Page 4 - Mention élogieuse CEMD  
Par Slt Stephanie Hutchings

Page 5 - Nominations pour le médaillon de la logistique  
Par Maj Michael Wood, Centre de support opérationnel –  
Asie du Sud

Page 7- Étape contractuelle déployée - atteinte  
Par Capt Joshua Sanders, CMC de l'ESN

Page 8 - Op PROTEUS se concentre sur la logistique  
Par Maj Ryan Matthies, Op PROTEUS

Page 10 - Un cycle d'impermanence  
Par Capt Derek Vanstone, 2<sup>e</sup> Escadron de Soutien de  
Mission, 2<sup>e</sup> Escadre Bagotville

Page 11 - Noël 2019 avec 1<sup>er</sup> Bataillon des services  
Par Major Douglas Thorlakson, CmdtA 1<sup>er</sup> Bataillon des  
services

Page 12 - Quelques-uns au service de plusieurs  
Par Cplc Jordan Gibson, Unite Postale des Forces  
Canadiennes

Page 13 - La Direction - Assurance de la qualité (DAQ)  
Par Sdt Alena Dolgopyatova, SMA (Mat) DAQ

Page 14 'Cake Boss' verdirait de jalousie!  
Par Adjud John Robinson, A4 Svcs Alimentaire

Page 16 - Le CILFC « Vite sur ses Patins » en Support de  
Sans Limites!  
Par Slt Venessa Robert, CILFC

Page 17- Perfectionnement Professionnel et Dîner  
Régimentaire pour le Service de la Logistique du Canada,  
Prairies 2020  
Par Lt Emily Rowlandson, 17 Esc Sout Msn, Officier  
de Transport

Page 19 - Partagez votre fierté logistique  
Par Adjud Sean Osztian, AA/des services alimentaires,  
USS/BFC Shilo

Page 20 - 52<sup>e</sup> Anniversaire de la Logistique à l'Op  
REASSURANCE  
Par Major (OF-3) Joe Convery, Élément de Soutien  
National

Page 21 - 52<sup>e</sup> Anniversaire de la Logistique à Greenwood  
Par Slt Stephanie Hutchings, 14 MSS

Page 22 - Le coin du chef  
Par Adjud Patrick Dufour



Contactez-nous:

+++RCLS Secretariat - Secrétariat du SRLC@SJS RCLS@Ottawa-Hull

Adress postale:

Secrétariat du Service royal de la logistique du Canada  
Quartier général de la Défense nationale (Bldg 5)  
60 Moodie Drive  
Nepean, ON K2H 8G1



# Mention élogieuse CEMD



De gauche à droite: Lcol Pratt, Cmdy du 14 SSG, Major Rigby, Cmdt/A du 14 Esc Sout Msn Pers Admin et Adjum Semenchuk.  
Photo de: Slt Stephanie Hutchings

Le major Rigby a reçu la Mention élogieuse du CEMD pour ses capacités de planification et son expertise technique exceptionnelle en tant que planificateur logistique principal de l'AF pour EX TRIDENT JUNCTURE 2018.





## Nominations pour le médaillon de la logistique

*Par Maj Michael Wood, Centre de soutien opérationnel—Asie du Sud*

Le médaillon du SRLC a été approuvé comme moyen pour reconnaître le service exceptionnel donné au sein du SRLC ou au SRLC même. Les nominations et la remise du médaillon sont inclusives et s'étendent à l'équipe entière du SRLC (militaire et civile). Les personnes nommées peuvent être de n'importe quel grade ou occuper n'importe quel poste, et la reconnaissance peut se faire n'importe quand pendant la carrière de la personne nommée. De plus, le médaillon du SRLC peut également être remis à d'autres membres du personnel des FAC/du MDN ou des forces de la coalition si on le juge nécessaire.

### Major Kathryn Maitrejean (É.-U.)

Le major Maitrejean, en tant que commandant du 386<sup>e</sup> Escadron de soutien de la force expéditionnaire, a fourni du soutien exceptionnel au CSO-ASO et à Camp Canada. Ayant réglé rapidement des problèmes urgents, elle a assuré l'atteinte de plusieurs objectifs du Canada. Elle est réellement devenue un point de contact clé pour le contingent canadien en appuyant sciemment les demandes et en facilitant les présentations à ses homologues américains, améliorant ainsi l'efficacité du CSO-ASO et de la FOI-I.



### Major Cindy McLeod

Le major McLeod, en tant qu'officier supérieur des opérations logistiques du CSO-ASO, s'est toujours rendu utile pour assurer la réussite de la mission. Son dévouement exceptionnel, l'étendue de ses connaissances et son attitude positive ont fait en sorte que tous les aspects des opérations du CSO-ASO ont été exécutés en temps opportun. Ses efforts et son attitude ont favorisé un soutien exemplaire à tous les Canadiens dans la zone d'opérations interarmées (JOA).



## Nominations pour le médaillon de la logistique

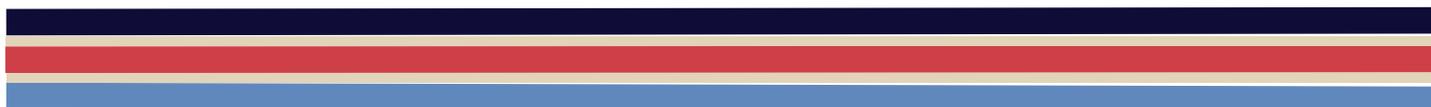


**Major (GIDA) Elaine Bourgault**

Le Maj Bourgault, en tant que cmdt du groupe de gestion de marchés, a été essentiel à la réussite des opérations de passation de marchés dans la JOA. Son acuité exceptionnelle en matière de passation de marchés et l'examen détaillé de tous les marchés de l'Op IMPACT ont fait en sorte que sa section a été en mesure de gérer avec succès plus de 60 marchés dans 4 pays. Sa capacité d'analyser des marchés complexes a considérablement réduit le taux d'erreur pendant la roto 1.

### Adjudant-maître Guy Thivierge

L'adjum Thivierge a reçu la pièce logistique du Lcol Shamas en reconnaissance de son travail pour assurer le soutien soutenu de toutes les unités appuyées par le Centre de soutien opérationnel - Asie du Sud-Ouest (CSO). Son leadership auprès de tous les logisticiens travaillant au sein de la CSO a contribué à son succès passé et a mis les bases pour une opération réussie.





## Étape contractuelle déployée - atteinte

Par Capt Joshua Sanders, CMC de l'ESN

La cellule de gestion des contrats (CMC) de l'Élé- ment de soutien national (ESN) de l'Op REASSURANCE en Lettonie a franchi une étape importante au début décembre avec la signature du 200<sup>e</sup> contrat depuis le début de la mission en 2017. Pour ceux qui ne sont pas habitués aux dossiers de passation de marchés, ce chiffre est très élevé. Le contrat le plus important portait sur des radiateurs élec- triques destinés à remplacer les modèles obsolètes ac- tuellement utilisés dans les lignes de tentes, et représente une réalisation de grande envergure pour une cellule aussi petite. Le contrat le plus récent est le 29<sup>e</sup> contrat passé lors de la ROTO 1902, une réalisation en soi et un exemple du rythme très élevé des opérations.



Cellule de la gestion des contrats Op REASSURANCE - ESN gauche à droite : Cpl Bedard, Capt Sanders, Capc Narozanski, Sgt MacFarlane.  
Photo de: Cpl Dorothy Amos

La CMC lance tous les contrats en- tre 25 000 et 400 000 dollars canadiens pour Task Force Latvia en soutien au Groupement tactique de présence avancée rehaussée (eFP) et gère simultanément 63 contrats ouverts d'une valeur de 9 millions d'euros. La valeur totale de tous les contrats depuis le début de la mission est de 27 millions d'euros. Cette cellule s'est récemment agrandie à quatre personnes pour répondre à la demande croissante de services contractuels qui reste énorme. La CMC est composée d'un capitaine de corvette qui est af- fecté à l'ESN pour une durée de trois ans, ainsi que d'un capitaine, d'un adjudant et d'un caporal qui sont déployés par rotation.

Tous les contrats imaginables ont été mis en place depuis le début de la mission et l'équipe d'activation dans le théâtre a commencé son travail. Les contrats pour la fourniture d'hôtels, de bus, d'essais au sol et sur l'eau, et de services de restauration ne sont que quelques exemples du soutien apporté à la mission par la CMC depuis sa création. Tous ces contrats et toutes les offres permanentes ont permis aux soldats de la eFP de réussir leur mission tout en réduisant le nombre de personnels de soutien nécessaire sur le terrain pour faire avancer la mission. D'autres nations d'expéditionnaire ont également utilisé ces contrats pour soutenir leurs propres forces sur la base d'une couverture des coûts, ce qui fait partie des responsabilités des FAC en tant que Nation-cadre pour la eFP en Lettonie. La fourni- ture d'un soutien réel au moyen de services contractuels a permis de garantir que les bons outils, équipements et fournitures sont disponibles et fournis par des entreprises locales en Lettonie, réduisant ainsi la dépendance à l'égard des fournitures en provenance du Canada.

Malgré l'atteinte de cette étape impressionnante, le travail n'est pas encore terminé. ROTO 1902 se prépare à passer le relais à ROTO 2001 et les demandes de nouveaux contrats ont déjà commencé. Les priorités comprennent un système d'escaliers et de plates-formes afin de permettre l'utilisation de conteneurs maritimes empilés, et une offre permanente de grande valeur monétaire pour les services de restauration, pour n'en citer que quelques-unes. Une chose est sûre : la CMC continuera à soutenir Op REASSUR- ANCE à travers un soutien contractuel. Cela garantira que l'ensemble de la eFP est prêt à atteindre son objectif de dissuasion. Nous remercions tout particulièrement le per- sonnel suivant, passé et présent, de la CMC pour son travail acharné et son soutien exceptionnel à cette mission.

Capc K. Narozanski  
Capc S. Jacques  
Capt Mitchell  
Capt S. Taillefer  
Capt J. Saunders  
Capt J. Cantin  
Capt M. Bowerman  
Capt J. Mitchell

Capt L. Boydes  
Capt G. Annand  
Lt B. Germain  
Sgt B. Castonguay  
Sgt B. MacFarlane  
Cplc J. Nader  
Cplc Desmarais  
Cpl D. Bedard

La CMC de l'ESN est toujours à la recherche d'ap- puis de la FAC ayant une expérience contractuelle et souhaitant être affectés. Informez votre chaîne de com- mandement de votre volonté et suivez la formation d'ap- provisionnement pour les opérations de déploiement (AKVY). Contactez la CMC de l'ESN pour de plus amples informations.



## Op PROTEUS se concentre sur la logistique

Par Maj Ryan Matthies, Op PROTEUS

Le 5 février 2020, les logisticiens d'Op PROTEUS Roto 20 ont célébré le 52<sup>e</sup> anniversaire du Service royal de la logistique du Canada. L'équipe est composée de membres de la Marine royale canadienne, de l'Armée canadienne et de la Force aérienne, du grade de matelot-chef à colonel. Pendant la célébration de l'anniversaire, le colonel Rivière, commandant adjoint de la force opération-

nelle, s'est arrêté pour discuter de l'important travail que font les logisticiens, en soulignant que malgré le fait que nous sommes souvent dans l'ombre, nous assumons un rôle clé en appui aux opérations.

Au cours des derniers mois, une revue des priorités opérationnelles pour cette mission par le Coordonnateur de la sécurité des États-Unis (USSC, à qui nous répondons) a placé le développement de la logistique et la réforme des ressources humaines pra-

tiquement en tête de liste. Le résultat immédiat de ce changement est que dorénavant le développement de la chaîne d'approvisionnement, l'entretien centralisé des véhicules et la gestion des ressources humaines sont des tâches de premier plan. Notre tâche est vaste, l'équipe est petite et les défis sont nombreux, mais notre travail n'est certainement plus dans l'ombre.

(suite à la page 9)



De gauche à droite: Maj Rony Khalil, Lcol Norm Ruttle, Maj Kaitlin Baskerville, Col Dan Rivière, Matc Amanda Clancy.  
À genoux: Maj Ryan Matthies, Capt Tom Geilen. Photo de: Op PROTEUS, Roto 20



## Op PROTEUS se concentre sur la logistique

(suite de la page 8)

Il y a deux organisations avec qui nous travaillons presque quotidiennement: la Commission de la logistique (CL) et la Commission de l'organisation et de l'administration (COA). Bien que ces organisations soient relativement jeunes, sous-développées et mal dotées en personnel, leurs membres sont intelligents et enthousiastes à construire leurs struc-

tures de soutien. Il est devenu clair pour nous qu'ils sont très fiers de leur travail et qu'ils s'efforcent de devenir un fournisseur fiable de soutien logistique à l'ensemble des Forces palésiennes.

Nous devons également souligner la contribution de notre élément de soutien national (ESN), une petite mais puissante équipe qui travaille toujours fort et qui livre la

marchandise. Leurs tâches couvrent tout le spectre des fonctions logistiques, allant du soutien administratif à l'établissement d'un système de gestion de pièces de rechange pour véhicules, en passant par la passation de marchés. Nous sommes fiers de nos réalisations, et votre dévouement incarne notre devise,

"Servitium Nulli Secundus!"



De gauche à droite: Maj Ryan Mathies, Col Dan Rivière, Capt Tom Geilen, Maj Kaitlin Baskerville, Matc Amanda Clancy, Lcol Norm Ruttle, Maj Rony Khalil, et Maj 'Moose' Maringer (PPCLI et ex-conducteur MMS). Photo de: OP PROTEUS, Roto 20



## Un cycle d'impermanence

*Par Capt Derek Vanstone, 2<sup>e</sup> Escadron de Soutien de Mission, 2<sup>e</sup> Escadre Bagotville*

La Rotation III de la Force opérationnelle aérienne – Roumanie (FOA-R), installée à la base aérienne Mihail Kogalniceanu (MKAB), dans le cadre de l'opération REASSURANCE, a commencé en août 2019. La FOA était composée de cinq appareils CF-188 Hornet qui évoluaient avec la Force aérienne de la Roumanie dans une mission renforcée de police aérienne. La majorité du personnel et des biens provenaient de la 4<sup>e</sup> Escadre Cold Lake, avec des renforts venant principalement de la 3<sup>e</sup> Escadre Bagotville et d'autres endroits.

Ce théâtre est unique parce qu'il est ouvert seulement pendant le dernier tiers de l'année civile, et il ferme en janvier. Par conséquent, les phases de déploiement et de redéploiement n'effectuent pas de transfert critique. Ces deux phases sont menées par le même personnel, avec des renforts logistiques clés de la 2<sup>e</sup> Escadre, de la 3<sup>e</sup> Unité de soutien du Canada et du 2<sup>e</sup> Escadron des mouvements aériens. Cette situation entraîne une frénésie d'activités pendant toute la mission, du début à la fin. La FOA déploie une grande partie de son propre matériel, ce qui exige des mouvements aériens stratégiques au début et à la fin de la rotation. Les techniciens des mouvements ont travaillé quasiment sans arrêt pour déplacer le matériel, en vue d'aider le pays hôte avec le chargement et le déchargement de son fret pour sa mission au Mali, et de renforcer les relations avec l'OTAN.

Ce théâtre a aussi l'unique caractéristique qu'une partie du matériel et de l'infrastructure reste sur place entre les rotations, sous la garde du pays hôte. Beaucoup d'articles et de produits con-

sommables ne peuvent pas être entreposés pendant l'hiver. Les techniciens d'approvisionnement doivent alors faire de nombreux achats locaux pour la mission; leur responsabilité comprend aussi la vérification complète du stock, la gestion des collations et la gestion des inventaires. Même si la FOA dispose de ses propres pièces de rechange d'avion, elle a envoyé un flot constant de demandes prioritaires au Canada pour garder les appareils en état de vol. Les techniciens en approvisionnement travaillent jour et nuit pour trouver et commander ces pièces essentielles et en faire le suivi.

courantes. Pendant la rotation, les chauffeurs du matériel roulant ont donné beaucoup d'instruction sur l'équipement de manutention du matériel au personnel de la FOA, pour améliorer l'efficacité générale et la capacité de la mission, et pour créer des gains dans la mise sur pied la génération de la force des FAC. De plus, ils ont rapidement appris les lois de transport du pays hôte et de l'Europe afin d'instruire le personnel de la FOA.

Les administrateurs en ressources humaines et les administrateurs des services financiers ont réalisé les activités déployées standard, telles que l'administration des ressources humaines, les services de solde, d'indemnités,

de remboursement, de caisse et de coordination de l'hébergement. La MKAB est un endroit très transitoire, dans lequel les unités de l'armée américaine sont en rotation constante. En raison du peu d'hébergement disponible, obtenir de l'espace pendant les périodes de pointe de déploiement et de redéploiement exige une coordination rigoureuse avec le Area Support Group Black Sea, une organisation de l'Armée américaine. Cette situation a eu pour effet que certains membres des Forces armées canadiennes ont eu à partager leurs quartiers avec des soldats américains.

La FOA-Roumanie a donné aux logisticiens canadiens une expérience extraordinaire de renforcer les relations avec les alliés de l'OTAN et d'apprendre leurs tout en appliquant les meilleures pratiques en matière de logistiques des FAC. La réalisation du soutien requis tel que prévu au mandat a suscité des occasions uniques d'apprentissage aux logisticiens, et leur a donné la chance de faire ce qu'ils font de mieux – permettre de réaliser les opérations!



FOA-Roumanie Personnel de la SRLC à l'appui des CF-188 pendant l'Op REASSURANCE: deuxième rangée, de gauche à droite: Capt D.L. Vanstone, Lt A.J. Kerr, Maj M.C.M. Simoneau, Cpl J.A.D. Gagne, Cplc N.L. Bridger, Cplc T. Kamprath, Cpl R.M.C. Fallon, Capt M.R. King. Première rangée, de gauche à droite: Cplc B.S. Francis, Cpl K.J.C. Gregoire, Sgt S.G. Abbott, Sgt J.M. McNeil, Sgt V.A. Winsor. Photo de: Erica Seymour

En raison de la nature non permanente de la FOA, tous les contrats ont été initiés et clos pendant notre mission. Certains de ces gros contrats, notamment pour la location des parcs de véhicules, ont engendré beaucoup de coordination pour les chauffeurs de matériel roulant qui ont soutenu les enquêtes de collision, réalisé les tâches de chauffeurs et d'autres tâches



## Noël 2019 avec 1<sup>er</sup> Bataillon des services

*Par Major Douglas Thorlakson, CmdtA  
1<sup>er</sup> Bataillon des services*

Le 1<sup>er</sup> Bataillon des services a eu l'honneur d'inclure des invités spéciaux au dîner annuel d'appréciation des soldats. Mme Bev Taskey et ses deux fils Bruce et Robin se sont joints auprès de six cents soldats et employés civils de l'unité, qui étaient des invités spéciaux du commandant, le lieutenant-colonel Grenier-Lachance et du sergent-major régimentaire, l'adjudant-chef Wilson

Mme Taskey est la veuve du major Vern Taskey qui s'est enrôlé dans l'Armée canadienne en 1952 au Corps royal de l'intendance de l'Armée canadienne (RCASC) et a appris les fonctions d'approvisionnement et de transport au sein du Commandement central et de la 2<sup>e</sup> Compagnie de

transport du RCASC. Il a terminé sa formation au pilotage en tant qu'aviateur de l'Armée canadienne en 1957.

Le Maj Taskey a piloté un certain nombre d'hélicoptères différents, y compris le baldaquin H-13 (rendu célèbre dans la série télévisée M \* A \* S \* H) et le bimoteur H-21 qui a précédé le Chinook. En tant qu'aviateur de l'Armée de terre, il a servi dans l'Armée canadienne jusqu'à l'unification des services en 1968 en tant que pilote et instructeur de vol. À ce moment-là, il a été officiellement transféré à l'Aviation royale canadienne. Plus tard dans sa carrière, il s'est qualifié sur les hélicoptères Twin-Huey et Kiowa et a contribué à la formation des escadrons tactiques d'hélicoptères. Il est resté en uniforme jusqu'en 1981, date à laquelle il a pris sa retraite en tant que CmdtA du 408<sup>e</sup> Escadron tactique

d'hélicoptères (Edmonton).

Mme Taskey et sa famille ont gracieusement fait don de la tenue de combat du Maj Taskey au bataillon pour qu'elle soit exposée dans l'entrée principale. Comme il n'y avait que 101 membres du RCASC à avoir reçu les ailes de l'aviateur de l'Armée bleue, c'est une pièce unique de l'histoire du maintien en puissance qui sera fièrement exposée au 1<sup>er</sup> Bataillon des services.

Pour un aperçu complet de l'histoire des aviateurs de l'Armée canadienne, veuillez visiter:

<https://www.canadianarmyaviation.ca>.



1<sup>er</sup> Bataillon des services - dîner annuel d'appréciation des soldats.

De gauche à droite : Adjudc Wilson (SMR), Cplc Jollymore (SMR intérimaire), Mme Taskey, M. Robin Taskey, M. Bruce Taskey, Maj Thorlakson (CmdtA), Avr Gagnon (Cmdt intérimaire), Lcol Grenier-Lachance (Cmdt) et la tenue de combat du Maj Taskey.

Photo de: Sgt William Warford



## Quelques-uns au service de plusieurs

*Par Cplc Jordan Gibson, Unite Postale des Forces Canadiennes*

Bonjour, chers collègues logisticiens, nos meilleurs voeux pour cette nouvelle année déjà amorcée. De notre côté, au Service des Postes, la frénésie des fêtes s'estompe enfin pour nous aux Opérations à Trenton et pour nos maîtres de poste à l'étranger.



UPFC centre de triage. Photo de: Cplc Jordan Gibson

Canadiennes ». Ces interventions de nos célébrités postales ont vus compter et envoyer approximativement 500 000 lettres entre novembre et janvier seulement.

Tirant avantage d'accord avec des transporteurs commerciaux pour les destinations outremer lorsque les vols de service n'étaient pas disponibles, l'UPFC peut expédier le courrier plus fréquemment et assurer une réception plus rapide à destination pour toutes nos missions courantes. Cette ressource supplémentaire nous a grandement aidées dans la frénésie des fêtes. J'espère que tous nos membres déployés ont eu l'opportunité de recevoir un cadeau de la maison.

Tout n'était pas que plaisir et jeux, par contre, trier 10 000 lettres par jour prend beaucoup de temps. Heureusement nous avons reçu de l'aide de source externe, lorsque des membres non postier de l'unité se sont porté volontaire pour nous aider. C'était émouvant d'être témoin d'une telle solidarité, pour supporter les membres outremer.

En tant que « Postie », c'est une fierté de pouvoir expédier ce courrier dans la période des fêtes. En triant les lettres, j'y ai reconnu quelques noms, y compris une lettre destinée à mon beau-frère, écrite par ma sœur alors qu'il est déployé. C'est spécialement émouvant d'être témoins d'un tel support de la population canadienne envers nos troupes déployées.

Cette année pour les fêtes, la poste a expédié 51 000 kilogrammes de courrier. Chaque colis a atterri dans les mains d'un membre déployé. C'est ce qui me fait aimer être un « Postie ».

L'année 2019 nous a apporté un volume record de courrier dans la période des fêtes, grâce à plusieurs programmes de support aux troupes déployées. Poste Canada a réitéré son programme de courrier gratuit pour les troupes, assurant la livraison des colis jusqu'aux points de services de Belleville, Halifax et Victoria lorsque ceux-ci comportaient les codes postaux désignés pour les déploiements.

Après quelques mentions sur Twitter, de la part de membres déployés et de leurs proches, demandant d'envoyer du courrier pour supporter les troupes, nous avons vu une croissance phénoménale du nombre de lettres reçues. Plusieurs commis des postes ont aussi parus dans des entrevues télévisées, radiophoniques et sur plusieurs sites web, pour promouvoir le programme de lettres destinées « À tout membre des Forces armées



UPFC personnel au centre de triage parmi des milliers de lettres. Photo de: Cplc Jordan Gibson



## La Direction - Assurance de la qualité (DAQ)



La proue du *NCSM IROQUOIS* fut coupé en deux, puis envoyé à Ottawa afin d'être exposée. Photo de: RAQDN / Marine Halifax

*Par Sdt Alena Dolgopyatova, SMA (Mat) DAQ*

La Direction - Assurance de la Qualité (DAQ) est le centre d'expertise en matière de systèmes de gestion de la qualité. Son personnel a la responsabilité de promouvoir et d'offrir des conseils à l'industrie de la défense et au département à propos des principes et pratiques associés à la qualité.

Les services offerts par la DAQ sont rendus par une équipe professionnelle située au quartier Général de la Défense nationale (QGDN) à Ottawa et dans divers centres de travail à travers le Canada. C'est avec enthousiasme et énergie qu'ils effectuent leurs tâches quotidiennes avec éthique et intégrité.



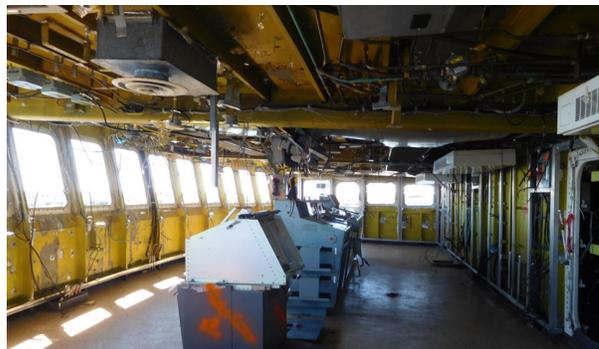
Deux marchandises contrôlées identifiées et étiquetées provenant du *MCSM IROQUOIS* sur le point d'être démilitarisées. Photo credit: RAQDN Marine Halifax

Les responsabilités de la DAQ sont multiples et l'une d'elles est la supervision de l'aliénation de navires. Puisque de nombreux vaisseaux sont présentement en construction pour la Marine royale canadienne et la Garde côtière canadienne, un grand nombre de navires sera décommissionné.

Récemment, l'aliénation de six vaisseaux fut menée à bien de 2017 à 2019. Pour ce projet, deux entrepreneurs se virent

attribuer le contrat de destruction des navires jadis nommés : *NCSM PROTECTOR*, *NCSM ALGONQUIN*, *NCSM IROQUOIS*, *NCSM PRESERVER*, *CAV QUEST* et *NCSM ATHABASKAN*.

De tels vaisseaux pouvaient comporter de nombreux matériaux potentiellement toxiques que ce soit à même leur structure ou à l'intérieur de leurs cargos. C'est pourquoi avant de les transporter jusqu'aux chantiers de travail, les matières dangereux



Le pont du *NCSM PROTECTOR* suite aux préparatifs en vue du démantèlement. Photo de: RAQDN Marine Halifax

es telles que le carburant, les huiles et les hydrocarbures durent être retirées. En cas d'incident, ces éléments toxiques auraient pu avoir des impacts néfastes sur l'environnement durant les déplacements.

Une fois les navires arrivés sur les chantiers des entrepreneurs, les employés de la DAQ se mirent à l'œuvre. Ils étiquetèrent toutes les marchandises contrôlées et prirent en note les erreurs sur les certificats de démilitarisation. Des vérifications supplémentaires furent effectuées pour éviter tout oubli de matériel qui aurait pu être mal placé ou nouvellement arrivé à bord des vaisseaux. Les membres de la DAQ travaillent de pair avec les entrepreneurs aux deux différents sites tout au long du projet afin d'identifier tous les articles à bord. De plus, des séances d'information furent données afin d'éduquer les entrepreneurs et leurs employés à propos des marchandises contrôlées et comment bien identifier et entreposer les items contenus dans les navires.

Il est important de mentionner qu'une autre option d'élimination peut être considérée. Effectivement, il est possible de préserver des parties ou des navires entiers afin de les exposer en musée ou en faire des monuments commémoratifs. Dans le cas du projet de 2017-2019, la proue (la partie avant du bateau) du *NCSM IROQUOIS* fut retirée et envoyée pour être exposée à Ottawa.

En conclusion, tout au long du projet d'aliénation de 2017-2019, l'équipe de la DAQ a mis tout en œuvre afin que le dernier voyage de ces navires se déroule comme prévu et de manière écoresponsable et économique.



## ‘Cake Boss’ verdirait de jalousie!

*Par Adjudc John Robinson, A4 Svcs Alimentaire*

Depuis 2014, les Services d’alimentation des escadrons de soutien de mission, à l’échelle de l’ARC, ont été invités à confectionner un gâteau pour célébrer l’anniversaire du Service royal de la logistique du Canada (SRLC) et avoir une chance de gagner le trophée très convoité du concours de gâteaux (et bien sûr le droit de se vanter!). Il ne s’agit peut-être pas de la Coupe Stanley, mais le personnel des Services d’alimentation des escadres a certainement consacré des heures à pratiquer et à perfectionner ses techniques. Les équipes des Services d’alimentation se sont

lancé le défi d’apprendre les techniques du travail du sucre, du moulage du chocolat, du pastillage et autres techniques de décoration de gâteau. Elles font cela souvent après leur quart de travail normal, et y consacrent plusieurs de leurs temps libre.

Cette année, le concours coïncidait avec le 75<sup>e</sup> anniversaire du début de l’Op FAUST et les escadres ont été invitées à confectionner un gâteau pour rendre hommage à cette opération. Et elles ne nous ont pas déçus...

*(suite à la page 15)*



Gâteau préparé par 17 Escadre, Cplc Leamont, Cpl Scappaticci et Avr Burden. Photo de: Cpl Linda Carr



Gâteau préparé par 14 Esc Sout Msn Alim - Sdt Johnston, Avr David, Sdt Buckle et Sylvain Cyr. Photo de M2 Lisa Jenkins.



Gâteau préparé par 22 Escadre d’alimentation - Sgt Beaulieu. Photo de: Sgt Eric Doxsee





## ‘Cake Boss’ verdirait de jalousie!



Gauche: Gâteau préparé par 8 Escadre alim - Cpl Kuipers, Cpl Tremblay, Sdt Williams. Photo de: Sgt Martine Boily

Droite: Gâteau préparé par 19 Alim MSS Cpl Hutchinson et Cpl Quick. Photo de: Adj Scott Matheson

Bas: Gâteau gagnant de la 4 Alim Esc Sout Msn Matc Cassandra Clouter, Avr Thomas, Slt Campbell, et Cplc Kielo. Photo de: Cplc Jillian Kielo



(suite de la page 14)

Bien que les renseignements sur l’Op FAUST aient été communiqués au cours de la dernière année lors de diverses activités du SRLC, l’ampleur réelle de ce qui a été accompli, par la 1 Armée canadienne et l’ARC, n’a pas été perdue de vue lors du concours de pâtisserie. La quantité incroyable de recherche et le travail de réflexion qui ont guidé la conception et la confection de certains de ces gâteaux sont vraiment impressionnants et ont permis de saisir les événements de l’Op FAUST. Lorsque nous avons lancé ce défi, personne n’aurait pu imaginer le niveau de détail et de recherche que les équipes allaient y mettre. Les gâteaux présentés par les escadres ne pouvaient être confectionnés en un jour. Ils exigeaient un plan méticuleusement réfléchi et plusieurs jours entre les heures de travail normales et la vie personnelle. Un petit sacrifice comparé à l’importance

de l’Op FAUST et à ce qu’elle représente. Le dur labeur et le dévouement ne sont pas passés inaperçus. Bravo à toutes les équipes et merci pour leur dévouement et leurs œuvres d’art inspirantes!

La 4<sup>e</sup> Escadre Cold Lake a gagné le concours de gâteaux de l’ARC, pour 2020. Bravo et toutes nos félicitations!

Listes des gagnants :

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 2014 : 19 <sup>e</sup> Escadre | 2018 : 8 <sup>e</sup> Escadre       |
| 2015 : 8 <sup>e</sup> Escadre  | 2019 : 17 <sup>e</sup> Escadre      |
| 2016 : 8 <sup>e</sup> Escadre  | <b>2020 : 4<sup>e</sup> Escadre</b> |
| 2017 : 19 <sup>e</sup> Escadre |                                     |





## Le CILFC « Vite sur ses Patins » en Support de Sans Limites!



Photo de gauche: Les membres de l'équipe du Hockeython ainsi que les organisateurs présentent un chèque à la cause de Sans limites. Photo de: Adj Dale Lalonde



Membre de l'équipe du CILFC présente le drapeau de la SRLC pendant le Hockeython Photo de: Adj Dale Lalonde

### Par Slt Venessa Robert, CILFC

L'automne passé, le CILFC a tenu la 10<sup>e</sup> édition de la campagne de « Hockeython » au profit de Sans limites à la BFC Borden. L'équipe du Hockeython 2019 a tenu plusieurs événements pour arriver à atteindre leur objectif de 40 000\$. Grâce à leurs efforts soutenus, ils ont mis sur pied des activités telles que la tenue de l'évènement principal de Hockeython d'une durée de 24 heures consécutives avec un encan silencieux, une partie amicale avec le « Jr. Colts, » l'équipe mineur des Colts de Barrie.

Avec le support des Colts de Barrie, tous les profits des ventes du match de hockey promotionnel entre les Colts de Barrie et l'équipe de la base de Borden le 5 décembre dernier ont été donnés à l'organisation de Sans limites. Pour cette occasion, les militaires ont rempli une section entière du centre Molson pour cette soirée spéciale de « Teddy Bear Toss. » Cette rencontre se déroulait juste avant Noël et les militaires, en partenariat avec les policiers et ambulanciers de la ville de Barrie ont eu l'honneur d'effectuer la collecte des peluches sur la patinoire

au bénéfice des enfants de l'organisme « Darling Home for Kids. »

Grâce à toutes ces activités de financement, ainsi qu'aux commanditaires, l'équipe a fièrement présenté un montant total de 41 996\$ pour la grande cause de Sans limites. L'équipe du Hockeython 2019 était composée de Slt St Aubin, adjum Neville, Slt Robert, Adj Lalonde (photographe), Sgt Lapierre, Sgt Baggs, Cplc Daine, Cplc Tremblay et la participation exceptionnelle du Colonel Honoraire de CFLTC, Lcol Peacock.



Des animaux en peluche tombent sur les joueurs de l'équipe LHO Barrie Colts lors du « Teddy Toss » du Hockeython. Photo de: Adj Dale Lalonde





## Perfectionnement Professionnel et Dîner Régimentaire pour le Service de la Logistique du Canada, Prairies 2020



Session de perfectionnement professionnel. Gauche à droite: Bgén Harding, Col Johnson, Bgén Zimmer. Photo de: Lt Emily Rowlandson



John Page, Président de l'Association des services logistiques des Forces canadiennes, reçoit le médaillon SRLC du Col Johnson pour ses 42 ans de service. Photo de: Lcol Kenneth Mills

*Par Lt Emily Rowlandson, 17 Esc Sout Msn  
Officier de Transport*

Le 23 janvier 2020, le Col Aaron Spott, 1<sup>er</sup> Division aérienne du Canada, Logistique A4 / Directeur Logistique de l'ARC, a accueilli des logisticiens dans les Prairies dans le cadre du 52<sup>e</sup> anniversaire du Service royal canadien de la logistique (SRLC), comprenant une séance de perfectionnement professionnel en logistique (PP) et un mess Dîner. Parmi nos invités de marque figuraient le Bgén Christopher Zimmer (DG Soutien, Strat J4 ÉMIS), le Bgén Carla Harding (DG Soutien COIC), le Bgén Michael Rafter (DG de l'état-major de la Force aérienne / DG de la Réserve aérienne), le Bgén Iain Huddleston (Cmdt/A 1 DAC) et le Mgén (à la retraite) Mark McQuillan (colonel commandant du SRLC). Nous avons également eu le plaisir d'accueillir le Col Bruce Johnson (conseiller / intégrateur

du SRLC), l'Adjud Patrick Dufour (Adjud du SRLC), le Col Gwen Bourque (Cmdt 38 GBC) et M. John Page (président de l'Association des services logistiques des Forces canadiennes).

Des représentants de diverses organisations de Winnipeg étaient présents à la séance de perfectionnement logistique de l'après-midi. Aussi important que cela soit de voir la collaboration entre le SRLC, l'ÉMIS et le CIOC et d'entendre de nouvelles initiatives du niveau stratégique, il était tout aussi important pour eux qu'ils reçoivent des commentaires du niveau tactique pour influencer le changement. Le Sdt Dimitri McKeown-Rodrigues, un opérateur de MMS qui était présent à la session de PP, a déclaré: "C'est agréable de voir les échelons supérieurs venir discuter de ce qui se passe bien et des défis qui existent."

Le soir, nous avons eu droit à un dîner régimentaire mémorable. Tout en restant dans la tradition, les organisateurs, le Lt Phillip Pageot et le Maj Isabelle Rochon, PCM pour la soirée, ont pu intégrer des activités de collecte de fonds pour la tournée du champ de bataille de l'Op FAUST 2020 en commémoration du 75<sup>e</sup> anniversaire de la libération de la Hollande. Des invités de la table d'honneur, dont l'Équipe de commandement de la 17<sup>e</sup> Escadre, le Col Eric Charron et l'Adjud Claude Faucher, ont changé de siège avec des membres juniors. Ce fut un plaisir inattendu pour beaucoup de personnes assises à l'intérieur des lignes de table d'avoir l'occasion de se mêler à certains des invités de marque. Le Col Spott a noté: «Le dîner régimentaire 2020 de la région des Prairies du SRLC a présenté l'esprit de corps non seulement des logisticiens, mais

(suite à la page 18)



## Développement Professionnel et Dîner Régimentaire pour le Service de la Logistique du Canada, Prairies 2020

(suite de la page 17)

compte tenu de la présence de personnel de tout le spectre du soutien, celui de la communauté de support des FAC en gros. Le comité organisateur, le personnel de cuisine, de service et de bar, le joueur de cornemuse et la fanfare de l'ARC ont rendu la soirée vraiment mémorable.»

Dans l'esprit de célébrer la communauté de la logistique, des membres de la Force régulière et de la Force de réserve en service et à la retraite de tous les éléments, et des équivalents civils ont également voyagé de Cold Lake, Thunder Bay et Saskatoon. Le Bgén Huddleston a déclaré: «La camaraderie et le moral manifestés tout au long de la soirée chez nos logisticiens les plus subalternes à nos plus hauts gradés des trois services étaient tout simplement exceptionnels.»

L'invité d'honneur, le Bgén Zimmer, a salué l'esprit de corps des logisticiens de toutes les professions et tous les éléments, décrivant l'avenir de la logistique comme une période passionnante, avec des leaders exceptionnels aux plus hauts niveaux du SRLC, dans tous les environnements, menant en collaboration un changement positif et veillant au bien-être de tous les logisticiens.

SERVICE À NUL AUTRE PAREIL



Table d'honneur du dîner régimentaire et des invités de marque.

Première rangée, de gauche à droite: Col Bourque, Bgén Zimmer, Bgén Harding, Col Spott, Mgén (ret) McQuillan, Bgén Rafter, Bgén Huddleston, Col Johnson.

Deuxième rangée, de gauche à droite: Adjud Amyott, Col Charron, Adjud Faucher, Adjud Filiatrault, Adjud Dufour, Lcol Mills, Adjud Savard, John Page, Maj Rochon. Photo de: Section imagerie de l'Escadre



## Partagez votre fierté logistique

*Par: Adjum Sean Osztian, AA/des services alimentaires, USS/BFC Shilo*

“La logistique est un devoir solennel qui est essentiel au succès opérationnel, mais souvent effectué en coulisse.”

En tant que cuisiniers des FAC, nous faisons partie d'un service unifié plus vaste. Les logisticiens sont membres de la Marine royale canadienne, de l'Armée canadienne et de l'Aviation royale canadienne. Nous travaillons avec l'un des trois services

et connaissons les défis uniques associés à ces environnements. Cette semaine, le Cpl Lorrain, un cuisinier du 2 PPCLI à l'USS / BFC Shilo, prend un moment rare mais bien mérité sous les projecteurs. Le Cpl Lorrain est employé à la salle à manger Flatland et fait preuve de compétences culinaires et artistiques remarquables. Il prend le temps d'encadrer ses subordonnés et ses pairs, fier de tout ce qu'ils font. L'anniversaire de la logistique pour le Cpl Lorrain a une signification profonde. Non seulement c'est un jour de fête pour les logisticiens, mais c'est

l'occasion de montrer ses talents culinaire; reconnaissant que les cuisiniers sont l'un des métiers les plus exigeants des FAC. Bien qu'il travaille de longues heures, maintenant le moral de nos marins, soldats et aviateurs, le Cpl Lorrain inspire tous à être fiers de ce qu'ils font dans leur carrière.

Bravo Cpl Lorrain.



Cpl Lorrain Photo de: Adjum Sean Osztian,





## 52<sup>e</sup> Anniversaire de la Logistique à l'Op REASSURANCE



Maj J.H. Convey, Adjud R.D Runge (SMR ESN). Photo de: Major (OF-3) Joe Convery

*Par Maj Joe Convery, Élément de Soutien National*

Tous les membres du SRLC actuellement déployés dans le cadre de l'Op REASSURANCE ROTO 20-01 ont pris du temps sur leur emploi du temps chargé pour participer à l'anniversaire du SRLC qui s'est tenu le 1<sup>er</sup> février au Camp Adazi. La journée a commencé par une séance de perfectionnement professionnel où les membres ont expliqué l'histoire de leur métier et comment ils opèrent dans le théâtre. L'événement s'est conclu par un gâteau extraordinaire d'une boulangerie locale.





## 52<sup>e</sup> Anniversaire de la Logistique à Greenwood

*Par SLt Stephanie Hutchings, 14 Esc Sout Msn*

Le 5 février 20, les logisticiens de la 14<sup>e</sup> Escadre se sont réunis pour un dîner afin de célébrer le 52<sup>e</sup> anniversaire du Service royal de la logistique du Canada (SRLC). Le SRLC a été créé le 1<sup>er</sup> février 1968 et de nombreux métiers relèvent du SRLC; soit les administrateurs des ressources humaines, administrateur des services financiers, cuisiniers, commis des postes, technicien en approvisionnement, technicien de munitions, technicien des mouvements et conducteur de matériel mobile de soutien. Lors de notre

célébration, des membres de tous les horizons logistiques se sont réunis pour en profiter au mess Annapolis, offrant du gâteau, du café et des amuse-gueules. Le gâteau lui-même a été fait pour un concours. Le thème de cette année a été choisi comme le 75<sup>e</sup> anniversaire de la libération des Pays-Bas. Parallèlement au dîner, des jeux «Minute to Win It» conçus pour simuler différents services de la logistique ont également été joués.



Lcol Pratt, Cmdt du 14 Esc Sout Msn et Logisticien sénior à la 14 Escadre de Greenwood, Sdt Johnston, Avr David, Avr Buckle, M Cyr, Cplc Selaal (les cinq artistes du gâteau) et Adjum Semenchuk. Photo de: SLt Stephanie Hutchings





## L'Adjud du Service royal de la logistique du Canada

En collaboration avec le Canex, le Service royal de la logistique du Canada à renouveler son image et offres des nouveaux items. Vous pouvez maintenant vous les procurer dans les magasins Canex de votre région ainsi que sur le site internet du Canex. Voici les nouveaux produits que vous pouvez maintenant vous procurer:



Rondelle de hockey

Aimant logistique

Des nouveaux items de promotion de la logistique continueront à faire leur apparition dans la prochaine année!

Il est bien de mentionner que lorsque vous vous procurer des items du RCLS via Canex, 10% des redevances sont versé au fond de la Logistique. Ainsi, le secrétariat peut produire les certificats de retraite, des médailles de retraite, si applicable, et verser des subventions pour des activités logistiques de toutes sortes.

Visitez le site internet du Canex pour voir tous les produits de la logistique :

<https://www.canex.ca/military/military-kit-shops/logistics-branch.html?p=1>



T-Shirt vert



T-Shirt indigo



Coton oaté à capuchon avec fermeture éclair noir



Caquette de la logistique, type baseball

### Le Bulletin du SRLC - Restez à l'écoute!

Nous aimerions remercier tous ceux et celles qui ont contribué au Bulletin du SRLC. Alors que nous continuons de nous agrandir, nous aimerions avoir de vos nouvelles. Votre texte n'a pas besoin d'être long (**habituellement, nous demandons un texte de 350 à 500 mots**) et n'oubliez surtout pas d'inclure des photos avec les noms de la personne qui a pris la photo et ceux qui sont présent. Veuillez vous assurer de nous remettre vos articles dans les deux langues officielles. Si vous avez des questions ou des commentaires, veuillez nous contacter au

++RCLS Secretariat - Secrétariat du SRLC@SJS RCLS@Ottawa-Hull

Capt M.S.K. Faulkner

(613) 901-5936

La date limite de soumission pour le volume 10, numéro 2 est le **1 juin 2020**

Facebook: <https://www.facebook.com/pg/RCLSSRLC/>